

Ibanez

IBZ10G

OWNER’S MANUAL

Names and Function on Each Part

- INPUT**

1/4” phone jack input.
- DIST. sw**

Engaging this switch will activate the onboard distortion circuit for Guitar input signal.
- DISTORTION - GAIN**

This adjusts the gain (level of overdrive distortion.) when using the distortion channel.
- BASS**

This controls the low register.
- TREBLE**

This controls the high register.
- VOLUME**

This controls the output level.
- AUX IN**

1/8” (3.5 mm) stereo mini jack. This jack is designed to be connected to the headphone output of a portable player or similar device. Adjust the volume by using the controls of the device.
- HEADPHONES**

1/8” (3.5mm) stereo mini jack to connect stereo headphones. The built-in speaker will be muted when you connect headphones to this jack.

* When you connect headphones having a 4-pole mini plug (for smartphone/PC), it might not sound.

Warning

This phones output produces a large volume of sound. Ensure that the volume has been turned down before beginning to play using the headphones, and then slowly increase the volume until it has reached the desired level. Note that the noise and distorted sound signals produced when inserting or removing the headphone plug at high volume levels will result in damage to the headphones and to the user’s hearing.
- POWER**

This is the ON/OFF switch for the power supply. The LED lights when the power supply is turned on.

Warning

Before you turn on the power of the amp, make sure that volume control is set to 0. If you turn on the power when the volume controls are already raised, a sudden loud noise may be produced, possibly damaging your hearing. Please use caution.

Troubleshooting

- The power supply cannot be switched on.**
 - Check that the power cable has been connected correctly.
 - Try plugging it into a different socket and see if the same problem occurs.
- The power supply can be switched on, but no sound is produced.**
 - Check that the guitar has been connected correctly.
 - Remove the effects between the guitar and the amplifier and check to see if no sound is produced.
 - Replace the shielded cable and check to see if no sound is produced.
 - Check to see if the volume on the guitar is set to ‘0’.
 - Use a different guitar and see if no sound is produced.
 - Check to see if the volume on the amplifier is set to ‘0’.
 - Check to see if the headphones are connected.
- Noise is heard.**
 - Check to see if anything in the immediate vicinity is resonating or banging against the amplifier to produce the noise.
 - Check to see if the plug cover on the shielded cable is loose.
 - Check that the string action (distance between strings and frets) is correctly adjusted (not too low).
 - Use another guitar, effects and cable to see if the same noise is produced.
- No sound is produced in the headphones.**
 - Check that the headphone jack is connected correctly.
 - Connect another set of headphones and see if sound is produced.

In the case of defects

This product has passed exhaustive inspections before being shipped from the factory. Ensure that the above procedures are carried out when a problem is thought to exist. Contact your dealer in the unlikely event that an abnormality occurs during use. Also, ensure that the symptoms of the problem are explained in detail when requesting repair in order to facilitate swift handling.

OWNER’S MANUAL

取扱説明書

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL DE L’UTILISATEUR

MANUAL DEL USUARIO

MANUALE D’ISTRUZIONI

用戶手冊

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

各部の名称

- INPUT**

標準1/4” モノラルジャック端子です。お持ちのギターとシールド・ケーブルで接続します。
- DIST. sw**

スイッチをオンにする事で、ディストーション回路が働きます。
- DISTORTION - GAIN**

ディストーション・チャンネル時にゲイン（ディストーションの歪み量）を調節できます。
- BASS**

低音域をコントロールします。
- TREBLE**

高音域をコントロールします。
- VOLUME**

出力レベルをコントロールします。
- AUX IN**

1/8” (3.5mm)ステレオ・ミニジャック端子です。お手持ちのポータブル再生機器のヘッドフォン・アウトプット端子に繋いでください。ボリューム調整は再生機器側で行ってください。
- HEADPHONES**

1/8” (3.5mm)ステレオ・ミニジャック端子です。ヘッドフォン使用時はスピーカーから音が出されません。

* スマートフォン用ヘッドフォン等の4極ミニプラグを使用すると音が出ない場合があります。

警告

本製品のヘッドフォン出力は大きな音量を出力できます。その為ヘッドフォンを使用して演奏を始める際は、最初にボリュームコントロールを0に絞り、ゆっくりとコントロールを上げて、音量を調節してください。ヘッドフォンの許容入力を超えた大きな音量やプラグを抜き差しする際のノイズや歪んだ音声信号は、ヘッドフォンの故障の原因になるばかりでなく、使用者の聴覚を害する可能性があります。十分にご注意ください。
- POWER**

電源のON/OFFスイッチです。電源ONでスイッチのLEDが点灯します。

警告

アンプの電源をONにする前にボリューム・コントロールが0であることを確認してください。ボリューム・コントロールが上がったままで、電源をONにし、突然大きな音が出た場合に使用者の聴覚を害する可能性がありますので十分にご注意の上、ご使用ください。

故障かな？と思ったら

- 電源が入らない。**
 - 電源ケーブルは正しく接続されていますか。
 - 他のコンセントに接続しても電源が入りませんか。
- 電源は入るが、音が出ない。**
 - ギターが正しく接続されていますか。
 - ギターとアンプ間のエフェクター類を外しても音がでませんか。
 - シールド・ケーブルを変えても音が出ませんか。
 - ギターのパリウムが0になっていませんか。
 - 他のギターを使っても音が出ませんか。
 - アンプのボリュームが0になっていませんか。
 - ヘッド・フォンが接続されていませんか。
- ノイズが出る。**
 - 周辺のもの共振して震えたり、ぶつかったりして音を出していませんか。
 - シールド・ケーブルのプラグ・カバーがゆるんでいませんか。
 - ギターの弦高は、低すぎたりせず、正しく調整されていますか。
 - 他のギター、エフェクター、ケーブルを使用してもノイズが出ますか。
- ヘッドフォンから音が出ない。**
 - ヘッド・フォンジャックに正しく接続されていますか。
 - 他のヘッド・フォンを使用しても、音が出ませんか。

故障などの場合

この製品は、厳重に検査を終えた上で出荷されております。故障かな？と思ったら、お手数ですが以上の項目をぜひご確認ください。万一使用中に異常が発生した場合は、お買い上げになった販売店にお尋ねください。また、修理をご依頼の際は、すみやかに修理を行えるよう、症状を詳しくお伝えくださいますようお願い申し上げます。

Bezeichnung und Funktion an den Teilen

- INPUT**

1/4” Klinkenbuchse.
- DIST. sw**

Dieser Schalter aktiviert die ONBOARD DISTORTION Funktion des Gitarrensignals.
- DISTORTION - GAIN**

Hiermit wird der Verstärkungspegel des Overdrive-Kanals eingestellt (Stärke der Verzerrung).
- BASS**

Dieser Regler bestimmt den Tiefenanteil des Signals.
- TREBLE**

Dieser Regler bestimmt den Höhenanteil des Signals.
- VOLUME**

Dieser Regler bestimmt die Lautstärke des Signals.
- AUX IN**

3,5 mm (1/8”) Stereo-Minibuchse. Diese Buchse ist für den Anschluss an den Kopfhöerausgang eines tragbaren Players oder ähnlichem Gerät vorgesehen. Passen Sie die Lautstärke mit den Lautstärkereglern des Geräts an.
- HEADPHONES**

3,5 mm (1/8”) Stereo-Minibuchse für den Anschluss an Stereo-Kopfhörer. Der eingebaute Lautsprecher wird stumm geschaltet, wenn Sie die Kopfhörer an diese Buchse anschließen.

* Wenn Sie Kopfhörer anschließen mit einem 4-poligen Ministecker (für Smartphone/PC), ertönt möglicherweise kein Ton.

Warnungen

Dieser Kopfhöerausgang erzeugt eine hohe Lautstärke. Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke verringert wurde, bevor Sie die Wiedergabe mit den Kopfhörern starten, und erhöhen Sie dann langsam die Lautstärke bis zum gewünschten Pegel. Beachten Sie, dass das Rauschen und die verzerrten Tonsignale, die beim Einstecken oder Entfernen des Kopfhöreranschlusses bei hohen Lautstärken entstehen, zu Schäden an den Kopfhörern und am Gehör des Benutzers führen.
- POWER**

Dies ist der Ein-/Ausschalter des Verstärkers. Die LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.

Warnungen

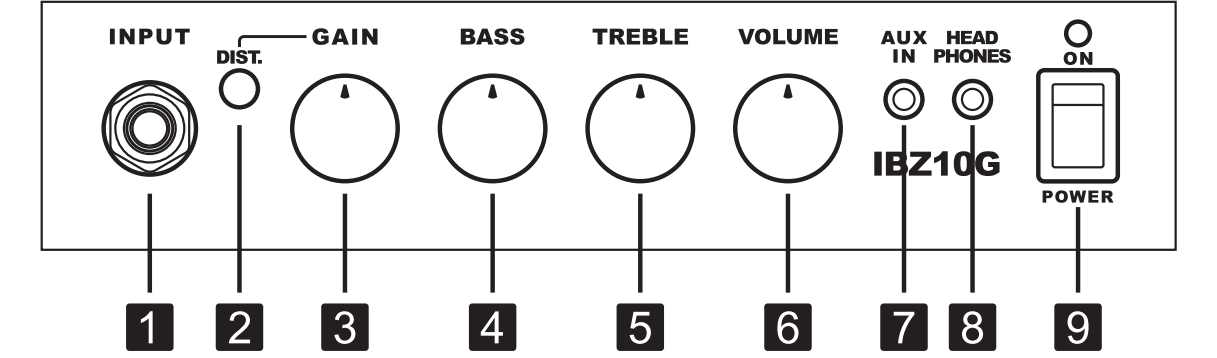
Achten Sie darauf, dass alle Lautstärkereglern auf0 gestellt sind, bevor Sie den Verstärker einschalten. Wenn die Regler höher eingestellt sind, wenn Sie den Verstärker einschalten, kann plötzlich ein lautes Geräusch auftreten, das Ihr Gehör schädigen kann. Bitte seien Sie deshalb vorsichtig.

Fehlersuche

- Die Netzversorgung läßt sich nicht einschalten.**
 - Prüfen, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.
 - Den Netzstecker an eine andere Steckdose anschließen, um zu prüfen, ob hier das gleiche Problem auftritt.
- Die Netzversorgung ist eingeschaltet, aber es wird kein Klang erzeugt.**
 - Prüfen, ob die Gitarre korrekt angeschlossen ist.
 - Die zwischen Gitarre und Verstärker angeschlossenen Effektgeräte entfernen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
 - Das Kabel austauschen und prüfen, ob danach Klang erzeugt wird.
 - Prüfen, ob der Lautstärkereglern der Gitarre auf “0” gestellt ist.
 - Versuchsweise eine andere Gitarre verwenden und prüfen, ob damit Klang erzeugt wird.
 - Prüfen, ob der Lautstärkereglern des Verstärkers auf “0” gestellt ist.
 - Prüfen, ob die Kopfhörer angeschlossen sind.
- Es treten Rauschstörungen auf.**
 - Prüfen, ob ein Gegenstand in der näheren Umgebung Resonanz erzeugt oder gegen den Verstärker schlägt.
 - Prüfen, ob die Steckerabdeckung des Instrumentenkabels locker ist.
 - Vergewissern, dass die Saiten der Gitarre nicht locker und richtig gestimmt sind.
 - Gitarre, Effektgerät und Kabel versuchsweise austauschen und prüfen, ob die Rauschstörungen danach verschwinden.
- Bei Kopfhöreranschluss wird kein Klang erzeugt.**
 - Prüfen, ob der Kopfhörer korrekt angeschlossen ist.
 - Versuchsweise einen anderen Kopfhörer anschließen und prüfen, ob Klang erzeugt wird.

Im Falle von Defektns

Der Verstärker wurde im Rahmen der Qualitätskontrolle vor dem Versand gründlich überprüft. Bei eventuellen Problemen den Verstärker deshalb zuerst mit Hilfe der obigen Punkte überprüfen. Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Erklären Sie das Problem bei notwendigen Reparaturen bitte möglichst genau, damit sich die Ursache so schnell wie möglich finden läßt.



Noms et fonctions des différents éléments

- INPUT**

Prise jack d’entrée 1/4”.
- DIST. sw**

La mise en fonction de ce commutateur met hors circuit le pré-amplificateur et active la distorsion intégrée sur le signal d’entrée Guitare.
- DISTORTION - GAIN**

Permet de régler le gain lors de l’utilisation du canal overdrive (niveau de distorsion overdrive).
- BASS**

Cette commande permet de contrôler la plage des basses fréquences.
- TREBLE**

Cette commande permet de contrôler la plage des hautes fréquences.
- VOLUME**

Cette commande contrôle le volume de sortie.
- AUX IN**

Prise mini-jack stéréo de 1/8” (3,5 mm). Cette prise jack peut se raccorder à la sortie casque d’un lecteur portable ou tout autre appareil similaire. Réglez le volume à l’aide des commandes du lecteur.
- CASQUE**

Prise mini-jack stéréo de 1/8” (3,5 mm) servant à raccorder un casque stéréo. Le haut-parleur intégré est désactivé lorsqu’un casque est raccordé à cette prise jack.

* Un casque muni d’une fiche mini à 4 pôles (pour smartphone/PC) risque de ne pas fonctionner.

Avertissement

Cette sortie casque délivre un signal très puissant. Avant de jouer avec un casque d’écoute, veillez à baisser le volume. Augmentez progressivement le volume de sorte à obtenir un niveau d’écoute confortable. Notez que lorsque le volume d’écoute est élevé, les bruits engendrés lors du branchement ou du débranchement de la fiche du casque risquent d’endommager non seulement le casque d’écoute, mais également votre ouïe.
- POWER**

Commutateur ON/OFF de mise sous ou hors tension. Le voyant lumineux s’allume lorsque l’appareil est sous tension.

Avertissement

Avant de mettre l’amplificateur sous tension, assurez-vous que chaque bouton de commande de volume est sur « 0 ». Si vous mettez l’amplificateur sous tension lorsque ces boutons ne sont pas sur « 0 », vous risquez d’entendre un bruit fort et soudain et d’endommager votre ouïé. Faites preuve de prudence.

Dépannage

1. Impossible de mettre l’appareil sous tension.

- Vérifiez si le câble d’alimentation est raccordé correctement.
- Essayez de le brancher dans une autre prise secteur pour voir si le même problème se reproduit.

2. L’appareil se met sous tension, mais pas de son.

- Vérifiez si l’instrument est raccordé correctement.
- Retirez les effets entre la guitare et l’amplificateur pour voir si le son est reproduit.
- Remplacez le câble blindé pour voir si le son est reproduit.
- Vérifiez si le volume de la guitare est réglé à « 0 ».
- Utilisez une autre guitare pour voir si le son est reproduit.
- Vérifiez si le volume de l’amplificateur est réglé à « 0 ».
- Vérifiez si le casque d’écoute est raccordé.

3. Le son de l’ampli comporte du bruit.

- Vérifiez s’il y a quelque chose à proximité immédiate qui résonne ou qui frappe contre l’amplificateur.
- Vérifiez si le cache de la fiche du câble blindé est bien en place.
- Vérifiez si la distance entre les cordes et les frettes de la guitare est correcte.
- Utilisez une autre guitare, un autre effet et un autre câble pour voir si le même bruit se reproduit.

4. Pas de son au casque d’écoute.

- Vérifiez si la fiche du casque est branchée correctement.
- Raccordez un autre casque pour voir si le son est reproduit.

En cas d’anomalie

L’appareil a subi des inspections rigoureuses avant de quitter nos usines. Si vous pensez qu’il y a une anomalie dans l’appareil, effectuez les opérations ci-dessus. Dans le cas peu probable où il se produirait une anomalie pendant l’utilisation, consultez votre revendeur. Par ailleurs, quand vous demandez des réparations, expliquez bien les problèmes en détail de façon à permettre une réparation rapide et adéquate.

Nombres y funciones de los componentes

- INPUT**

Toma de entrada de jack de 6.3 mm (1/4”).
- DIST. sw**

Al pulsar este botón se activará la distorsión interna para señal de entrada de Guitarra.
- DISTORTION - GAIN**

Permite ajustar la ganancia cuando se usa el canal saturado (nivel de distorsión del canal saturado).
- BASS**

Permite regular los graves.
- TREBLE**

Permite regular los agudos.
- VOLUME**

Permite regular el nivel de salida.
- AUX IN**

Toma mini estéreo de 3,5 mm. Esta toma se ha diseñado para conectarse a la salida de auriculares de un reproductor portátil o dispositivo similar. Ajuste el volumen usando los controles del dispositivo.
- AURICULARES**

Toma mini estéreo de 3,5 mm para conectar auriculares estéreo. El altavoz incorporado se silenciará cuando conecte auriculares a esta toma.

*Si conecta auriculares con una clavija mini de 4 polos (para smartphone/PC), es posible que no suene.

Advertencia

Esta salida para auriculares produce un sonido a un volumen alto. Asegúrese de bajar el volumen antes de empezar la reproducción con los auriculares y vaya subiendo el volumen poco a poco hasta el nivel deseado. Tenga en cuenta que el ruido y las señales de sonido distorsionado que se producen al insertar o extraer la clavija de los auriculares a niveles altos de volumen podrían dañar los auriculares y el oído de la persona que los usa.
- POWER**

Interruptor de alimentación (ON/OFF). El indicador LED se ilumina cuando se activa el amplificador.

Advertencia

Antes de encender el amplificador, asegúrese de que cada control de volumen se ajuste a 0. Caso contrario, seguramente se producirá un ruido fuerte que puede dañar sus oídos. Proceda con cuidado.

Localización de problemas

1. No se puede conectar la alimentación.

- Compruebe que el cable de alimentación está correctamente enchufado.
- Intente enchufarlo a una toma de corriente diferente a ver si persiste el mismo problema.

2. Se puede conectar la alimentación, pero no se obtiene sonido.

- Compruebe que la guitarra ha sido conectada correctamente.
- Elimine los efectos entre la guitarra y el amplificador y compruebe a ver si se obtiene sonido.
- Cambie el cable blindado y compruebe si se obtiene sonido.
- Compruebe si el volumen de la guitarra está puesto a “0”.
- Utilice una guitarra diferente y vea si se obtiene sonido.
- Compruebe si el volumen del amplificador está puesto en “0”.
- Compruebe si están conectados los auriculares.

3. Se oye ruido.

- Compruebe si hay algo cerca que esté resonando o golpeando contra el amplificador produciendo el ruido.
- Compruebe si el tapón del enchufe del cable blindado está suelto.
- Compruebe si la acción de las cuerdas (distancia entre las cuerdas y el traste) está correctamente ajustada.
- Utilice otro bajo, efectos y cable a ver si se produce el mismo ruido.

4. No sale sonido por los auriculares.

- Compruebe que la clavija de los auriculares está correctamente conectada.
- Conecte otros auriculares a ver si se obtiene sonido.

En caso de defectos

Este producto ha pasado por unas inspecciones muy exhaustivas antes de salir de fábrica. Cuando piense que hay un problema, asegúrese de realizar los procedimientos indicados arriba. En el improbable caso de que ocurriera alguna anomalía durante la utilización, póngase en contacto con su distribuidor. Además, cuando solicite reparaciones, asegúrese de explicar con detalles los síntomas del problema para facilitar una gestión rápida.



Nome e funzione di ogni componente

- INPUT** Ingresso per jack da 1/4".
- DIST. sw** Premendo questo pulsante si attiva la distorsione sul segnale d’ingresso della chitarra.
- DISTORTION - GAIN** Regola il gain quando si utilizza il canale overdrive (livello della distorsione overdrive).
- BASS** Controlla la gamma delle basse frequenze.
- TREBLE** Controlla la gamma delle alte frequenze.
- VOLUME** Serve a controllare il livello di uscita.
- AUX IN** Mini jack stereo da 1/8” (3,5 mm). Questo jack è progettato per essere collegato all’uscita delle cuffie di un lettore portatile o un dispositivo simile. Regolare il volume utilizzando i comandi del dispositivo.
- CUFFIE** Mini jack stereo da 1/8” (3,5 mm) per collegare le cuffie stereo. L’audio dell’altoparlante integrato viene disattivato quando si connettono le cuffie al jack.

*Quando si connettono delle cuffie dotate di spina mini a 4 poli (per smartphone/PC), è possibile che non venga emesso alcun suono.

Avvertenze
L’uscita delle cuffie produce un volume elevato. Assicurarsi di aver abbassato il volume prima di iniziare a suonare utilizzando le cuffie, quindi alzarlo lentamente fino a raggiungere il livello desiderato. Il rumore e i segnali di suono distorto prodotti quando si inserisce o si rimuove la spina delle cuffie a volume elevato possono provocare danni alle cuffie e all’udito dell’utente.

- POWER** È l’interruttore per accendere/spegnere. Quando l’unità è accesa, la spia LED si illumina.

Avvertenze

Prima di accendere l’amplificatore, assicurarsi che la manopola del volume sia regolata su 0. In caso contrario, si potrebbe verificare un improvviso frastuono tale da provocare lesioni agli organi dell’udito. Fare attenzione.

Risoluzione di problemi

1. **L'apparecchiatura non si accende.**

- Controllare che il cavo di alimentazione sia stato collegato correttamente.
- Provare a inserire la spina in una presa differente e vedere se si verifica lo stesso problema.

- L'apparecchiatura si accende ma non viene prodotto alcun suono.**
 - Controllare che la chitarra sia stata collegata correttamente.
 - Togliere gli effetti fra la chitarra e l’amplificatore per verificare se non è prodotto alcun suono.
 - Sostituire il cavo schermato per verificare se non è prodotto alcun suono.
 - Verificare se il volume dell’amplificatore è regolato su ‘0’.
 - Usare una chitarra diversa e verificare se non è prodotto alcun suono.
 - Verificare se il volume della chitarra è regolato su ‘0’.
 - Verificare se le cuffie sono collegate.

3. **Si sente un rumore.**

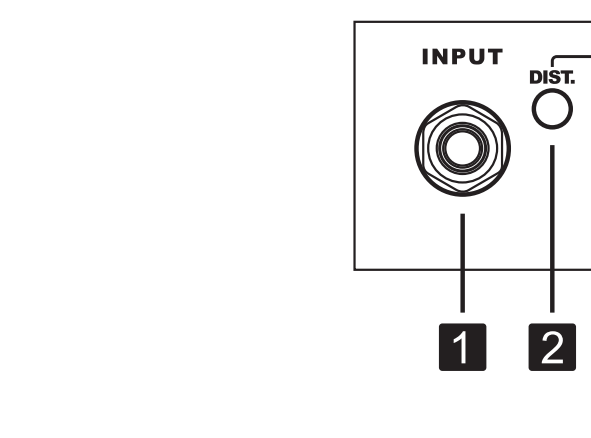
- Verificare se niente nell’immediata vicinanza è risonante o batte contro l’amplificatore e produce il rumore.
- Verificare se il rivestimento della spina del cavo schermato è allentato.
- Verificare che l’action delle corde (distanza tra le corde e la tastiera) sia regolata correttamente (non troppo in basso).
- Usare un altro basso, effetti e cavo differenti per verificare se viene prodotto lo stesso rumore.

4. **Nessun suono è prodotto nelle cuffie.**

- Controllare che il jack delle cuffie sia inserito correttamente nella presa.
- Collegare un altro paio di cuffie e verificare se il suono è prodotto.

In caso di difetti

Questo prodotto è stato sottoposto a rigide ispezioni prima di essere spedito dalla fabbrica. Accertarsi che i procedimenti sopraelencati siano eseguiti quando si pensa di trovarsi di fronte a un problema. Rivolgersi al rivenditore nell’improbabile eventualità che si verifichi qualche anomalia durante l’uso. Inoltre, accertarsi che le caratteristiche del problema vengano spiegate dettagliatamente quando si richiede una riparazione in modo da facilitarne una esecuzione rapida.



各部件的名称和功能

- INPUT** 1/4” 耳机插口输入。
- DIST. sw** 此开关用于开启或关闭产品针对吉他输入信号的预载失真效果。
- DISTORTION - GAIN** 当使用失真效果通道时可以利用增益控制调节失真效果。
- BASS** 用于调整吉他的或贝司输入信号在低频段的音色。
- TREBLE** 用于调整吉他的或贝司输入信号在高频段的音色。
- VOLUME** 它调整功率放大器的输出电平。
- AUX IN** 1/8” (3.5 mm)立体声迷你插孔。此插孔设计用于连接到便携式播放器或类似设备的耳机输出。可通过设备控制来调节音量。
- HEADPHONES** 连接立体声耳机的1/8” (3.5 mm)立体声迷你插孔。将耳机连接到此插孔后，内置扬声器将静音。

* 当连接的耳机具有4极迷你插头（用于智能手机/个人电脑）时，它可能无法发出声音。

警告

此耳机输出会产生很大的声音。确保在开始使用耳机播放前已调低音量，然后慢慢调高以达到所需的音量。请注意，在高音量时插入或拔出耳机插头会产生噪音和失真的声音信号，这会导致损坏耳机和损害用户的听力。

- POWER** 电源开关，使用完毕后，请关闭电源。

警告

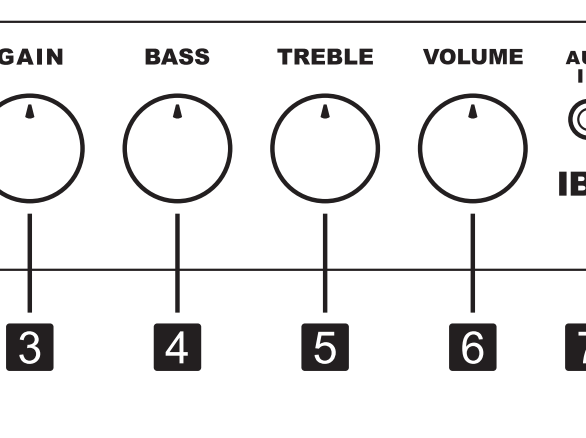
打开放大器的电源之前，请确认音量控制已归零。如果调高音量控制器并打开电源，产生突然的巨响，有可能损害到使用者的听力。请注意使用。

故障排除

- 无法打开电源。**
 - 检查电源线连接是否正确。
 - 将它插到其它的电源插座，看是否出现相同的问题。
- 可打开电源，但听不到任何声音。**
 - 检查吉他是否已正确连接。
 - 取下吉他和音箱之间连接的所有音效组件，并检查是否有声音。
 - 更换吉他屏蔽电缆并检查是否有声音。
 - 检查吉他的音量是否设置为 “0”。
 - 使用其它吉他并检查是否有声音。
 - 检查音箱的音量是否设置为 “0”。
 - 检查耳机的连接是否正确。
 - 检查吉他中是否有电池。如果有，确认电池处于正常的工作状态。
- 有噪音。**
 - 检查在附近区域是否有物体产生了共鸣或碰到音箱而产生噪音。
 - 检查吉他屏蔽电缆上的插头是否有松动。
 - 检查吉他是否有打品现象。
 - 更换吉他、效果组件和电缆，看是否还会产生同样的噪音。
- 耳机中没有任何声音。**
 - 检查耳机的连接是否正确。
 - 连接另外一副耳机，确认是否有声音。

出现故障时

本产品在出厂前已经过彻底检验。当认为出现问题时，请务必执行上述检查步骤。使用过程中，若出现极罕见的异常情况，请与销售代理商联系。另外，要求维修时，为便于迅速解决问题，请务必详细说明故障的现象特征。有关规格若因产品改进等发生任何改变，恕不另行通知。



Nazwy i przeznaczenie elementów

- INPUT** Wejście INSTRUMENT: Gniazdo jack 1/4 cala.
- DIST. sw** Włączenie tego przełącznika aktywuje wbudowany obwód zniekształceń sygnału wejściowego gitary.
- DISTORTION - GAIN** Pozwala dostosować wzmocnienie (poziom zniekształceń przesterowanych) podczas korzystania z kanału zniekształceń.
- BASS** Steruje rejestrem niskim.
- TREBLE** Steruje rejestrem wysokim.
- VOLUME** Steruje poziomem wyjściowym.
- AUX IN** Gniazdo stereofoniczne typu mini jack 3,5 mm. (1/8”). Gniazdo służy do podłączenia sygnału z wyjścia słuchawkowego przenośnego odtwarzacza bądź podobnego urządzenia. Głośność można dostosować za pomocą elementów sterujących urządzenia.
- HEADPHONES** Gniazdo stereofoniczne typu mini jack 3,5 mm. (1/8”) do podłączenia słuchawek stereo. Wbudowany głośnik zostanie wyciszony po podłączeniu słuchawek do tego gniazda.

*Po podłączeniu słuchawk z 4-biegunową mini wtyczką (do smartfona/komputera) może nie być dźwięku.

Ostrzeżenie

Dźwięk na wyjściu słuchawkowym może być bardzo głośny. Zanim zaczniesz grać przy podłączonych słuchawkach, ścisź wzmacniacz, a następnie powoli zwiększaj głośność aż do uzyskania pożądanego poziomu. Wkładanie lub wyjmowanie wtyczki słuchawek przy dużej głośności generuje trzaski i zniekształcenia, które mogą spowodować uszkodzenie słuchawek i słuchu użytkownika.

- POWER** Jest to włącznik/wyłącznik zasilania. Dioda LED świeci po włączeniu zasilania.

Ostrzeżenie

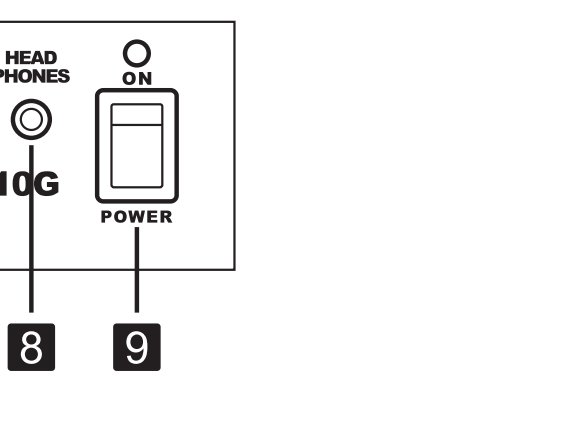
Przed włączeniem zasilania wzmacniacza upewnij się, że pokrętko do regulacji głośności znajduje się w pozycji 0. Jeśli włączysz zasilanie, gdy pokrętko do regulacji głośności jest ustawione na wysoką wartość, może nagle zostać włączony bardzo głośny dźwięk, który może uszkodzić słuch. Zachowaj ostrożność.

Rozwiązywanie problemów

- Zasilanie nie włącza się.**
 - Upewnij się, że kabel zasilający jest prawidłowo podłączony.
 - Sprawdź, czy ten sam problem występuje po podłączeniu do innego gniazdka.
- Zasilanie włącza się poprawnie, ale nie ma dźwięku.**
 - Upewnij się, że gitara jest prawidłowo podłączona.
 - Usuń wszelkie efekty pomiędzy gitary i wzmacniacza i sprawdź, czy nadal nie ma dźwięku.
 - Wymień używany kabel ekranowany i sprawdź, czy nadal nie ma dźwięku.
 - Sprawdź, czy pokrętko głośności gitary nie jest ustawione na 0.
 - Użyj innej gitary i sprawdź, czy nadal nie ma dźwięku.
 - Sprawdź, czy pokrętko głośności wzmacniacza nie jest ustawione na 0.
 - Sprawdź, czy nie są podłączone słuchawki.
- Słychać niepożądane odgłosy.**
 - Sprawdź, czy hałas nie pochodzi z pobliskich przedmiotów lub instrumentów, które rezonują lub stukają o wzmacniacz.
 - Sprawdź, czy osłona wtyczki kabla ekranowanego nie poluzowała się.
 - Upewnij się, że akcja strun (wysokość strun nad progami) jest prawidłowo ustawiona (nie za niska).
 - Użyj innej gitary, efektów i kabla i sprawdź, czy nadal nie ma dźwięku.
- Nie ma dźwięku w słuchawkach.**
 - Upewnij się, że wtyczka słuchawek jest prawidłowo podłączona.
 - Podłącz inne słuchawki i sprawdź, czy nadal nie ma dźwięku.

W razie usterki

Produkt przeszedł drobiazgową kontrolę przed opuszczeniem fabryki. W razie podejrzenia problemu z urządzeniem należy najpierw wykonać powyższe sprawdzenia. Wystąpienie usterki podczas użytkowania jest mało prawdopodobne, ale jeśli do niego dojdzie, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Dokonując zgłoszenia serwisowego, należy szczegółowo opisać objawy problemu, aby usprawnić obsługę.



Nomes e funções de cada componente

- INPUT** Entrada INSTRUMENT: jack 1/4 de polegada.
- DIST. sw** Este interruptor permite ativar o circuito de distorção integrado para o sinal de entrada da guitarra.
- DISTORTION - GAIN** Permite ajustar o ganho (nível de distorção overdrive) ao utilizar o canal de distorção.
- BASS** Controla o registro de graves.
- TREBLE** Controla o registro de agudos.
- VOLUME** Controla o volume de saída.
- AUX IN** Mini-jack estéreo 1/8 de polegada (3,5 mm). Este jack foi concebido para ligação à saída de auscultadores de um reprodutor portátil, ou equipamento semelhante. Utilize os controlos do dispositivo para ajustar o volume.

- AUSCULTADORES** Mini-jack estéreo 1/8 de polegada (3,5 mm) para ligar os auscultadores estéreo. A coluna integrada ficará silenciada quando ligar os auscultadores.

*Os auscultadores com mini-ficha de 4 polos (para smartphone/PC) poderão não funcionar.

Advertência

Esta saída de auscultadores produz um grande volume de som. Certifique-se de que o volume foi reduzido antes de começar a tocar com os auscultadores e depois aumente lentamente o volume até atingir o nível desejado. Note que o ruído e os sinais de som distorcidos produzidos quando insere ou retira a ficha dos auscultadores a altos níveis de volume resultarão em danos nos auscultadores ou em danos auditivos do utilizador.

- POWER** LIGA/DESLIGA a alimentação do aparelho. A luz LED acende quando o aparelho está ligado.

Advertência

Antes de ligar o amplificador, certifique-se de que o controlo de volume se encontra no 0. Se ligar o amplificador com os controlos de volume ligados, poderá produzir-se um som estridente repentino, prejudicial para a audição humana. Tenha precaução.

Resolução de problemas

- Não é possível ligar a alimentação elétrica.**
 - Verifique se o cabo de alimentação foi ligado corretamente.
 - Tente ligá-lo a uma tomada diferente e verifique se ocorre o mesmo problema.
- É possível ligar a alimentação, mas não é produzido som.**
 - Verifique se a guitarra foi ligada corretamente.
 - Retire os efeitos entre a guitarra e o amplificador; verifique se continua a não ser produzido som.
 - Substitua o cabo blindado para verificar se é produzido som.
 - Verifique se o volume na guitarra está definido para “0”.
 - Utilize outra guitarra e verifique se é produzido som.
 - Verifique se o volume no amplificador está definido para “0”.
 - Verifique se os auriculares estão ligados.

- Ouve-se ruído.**
 - Verifique se alguma coisa na proximidade imediata está a ressoar ou a embater contra o amplificador, produzindo ruído.
 - Verifique se a cobertura da ficha do cabo blindado está solta.
 - Verifique se a distância entre as cordas e os trastes está corretamente ajustada (não demasiado curta).
 - Utilize outra guitarra, pedal de efeitos e cabo se continuar a ouvir o mesmo ruído.

- Não é produzido nenhum som nos auscultadores.**
 - Verifique se a ficha dos auscultadores está ligada corretamente.
 - Ligue outros auscultadores e verifique se é produzido algum som.

Caso sejam verificados defeitos

Este produto passou inspeções exaustivas antes de ser enviado pela fábrica. Assegure-se que são executados os procedimentos acima se se verificar algum problema. Contacte o seu revendedor no caso improvável de ocorrer alguma anomalia durante a utilização. Certifique-se também de que explica os sintomas do problema em detalhe quando solicitar a reparação, para facilitar o rápido processamento.



Названия и функции деталей

- INPUT** Вход INSTRUMENT: аудиогнездо 1/4”.
- Переключатель DIST.** С помощью этого переключателя включается встроенный контур эффекта дисторшн для входного сигнала гитары.
- ДИСТОРШН — GAIN** Служит для регулировки усиления (уровня эффектов овердрайв и дисторшн) при использовании канала эффекта дисторшн.
- BASS** Управление нижним регистром.
- TREBLE** Управление верхним регистром.
- VOLUME** Управление уровнем громкости.
- AUX IN** Стереовыход 3,5 мм (1/8”) типа «мини-джек». Это гнездо предназначено для подключения выходного сигнала для наушников портативного проигрывателя либо другого подобного устройства. Регулировка громкости выполняется с помощью органов управления этого устройства.
- НАУШНИКИ** Стереовыход 3,5 мм (1/8”) типа «мини-джек» для подключения стереонаушников. При подключении наушников к этому разьему встроенный динамик отключается.

*При подключении наушников с 4-полюсным штекером (для смартфона или ПК) звук в них может отсутствовать.

Внимание!

Данный выход для наушников производит очень громкий звук. Начиная играть с использованием наушников, обязательно уменьшите громкость, а затем постепенно увеличивайте ее до требуемого уровня. Помните: шум и искаженный звуковой сигнал, производимые при подсоединении или отсоединении штекера наушников при высоком уровне громкости приведет к повреждению наушников и нарушению слуха пользователя.

- POWER** Этот выключатель ON/OFF предназначен для управления питанием. Когда питание включено, загорается светодиодный индикатор.

Внимание!

Перед включением питания усилителя обязательно переведите ручки регулировки громкости в положение 0. Если включить питание, когда этот регулятор находится в другом положении, возможно воспроизведение внезапного громкого звука, который может вызвать повреждение органов слуха. Соблюдайте осторожность.

Поиск и устранение неисправностей

- Питание не включается.**
 - Проверьте правильность подсоединения кабеля питания.
 - Попытайтесь подсоединить его к другой розетке, чтобы проверить, сохраняется ли эта неисправность.
- Можно включить питание, но звук отсутствует.**
 - Проверьте правильность подсоединения гитары.
 - Уберите эффекты между гитарой и усилителем и проверьте, появились ли звук.
 - Замените экранированный кабель и проверьте, есть ли звук.
 - Проверьте, установлено ли на гитаре значение «0» для громкости.
 - Используйте другую гитару и проверьте, есть ли звук.
 - Проверьте, установлено ли на усилителе значение «0» для громкости.
 - Проверьте, не подключены ли наушники.
- Слышен шум.**
 - Проверьте, нет ли в непосредственной близости каких-либо объектов, резонирующих или бьющих по усилителю, производя шум.
 - Проверьте, отсоединена ли крышка вилки на экранированном кабеле.
 - Проверьте, что установлена правильная (не слишком маленькая) высота струн (расстояние между струнами и ладами).
 - Проверьте, возникает ли такой же шум с другими гитарой, эффектами и кабелем.
- В наушниках не производится звук.**
 - Проверьте правильность подсоединения наушников к гнезду.
 - Подключите другие наушники и проверьте, производится ли звук.

При наличии дефектов

Данное изделие прошло тщательные осмотры и проверки, прежде чем было отправлено с завода. При подозрении на неисправность обязательно выполните приведенные выше действия. В маловероятном случае возникновения неисправности в процессе эксплуатации обратитесь к дилеру. Кроме того, обращаясь за ремонтом, обязательно подробно объясните, в чем состоят симптомы неисправности, чтобы ускорить процедуру.

Ibanez

IBZ10G OWNER'S MANUAL

OWNER'S MANUAL 取扱説明書 BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL DE L'UTILISATEUR MANUAL DEL USUARIO MANUALE D'ISTRUZIONI 用戶手冊 INSTRUKCJA OBSŁUGI MANUAL DO PROPRIETÁRIO РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Important Safety Instructions

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with a dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) Minimum distance of 20 cm around the apparatus for sufficient ventilations.
- 16) Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspaper, table-cloths, curtains etc.



- 17) WARNING: The mains plug/appliance coupler is used as disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- 18) WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on apparatus.
- 19) This apparatus shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- 20) No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus;
- 21) The use of apparatus in moderate climates



• “The Lightning Flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons”.



• “The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product”.



Foreword

Thank you for purchasing the Ibanez product. Read this manual thoroughly prior to using your amplifier in order to get the most out of the functions available. Ensure that this manual is also stored in a safe place.

Precautions during use

- 1) Do not subject the amplifier to shocks by dropping, etc., or treat it roughly in any way.
- 2) Place the amplifier carefully in a stable position. The sound from the amplifier will vary depending on how and where it is set up.
- 3) Do not use or store the amplifier in locations where it is subject to direct sunlight or in environments that experience extreme temperatures and humidity levels.
- 4) Reduce the volume to 0 or switch off the power supply when connecting the guitar shielded cable and the effects or other cables required for external connection. Note that the noise generated when plugs are inserted and removed may cause severe damage to the equipment.
- 5) To avoid the danger of fire, do not place containers of liquid on the amp.
- 6) As long as the amplifier is connected to an electrical outlet, it is not completely insulated from the power supply even if the power switch is turned off. When you are not using it, leave the power turned off. If you will not be using the amplifier for an extended period, leave the power cable disconnected.

はじめに

この度はIBANEZ製品をお買い求め頂きまして、誠にありがとうございます。本製品の機能を十分に活用して頂くために、ご使用前に必ず本取扱説明書をよくお読みください。また、本書は大切に保管してください。

使用上のご注意

- 1) 落下等の衝撃を与えたり、乱暴な取り扱いを避けてください。
- 2) しっかり安定した場所に設置してください。設置の仕方、場所、会場などによって音色が異なって聞こえる場合があります。
- 3) 直射日光の当たる場所、極端な温度や湿度環境でのご使用、保管は避けてください。
- 4) ギター・シールド・ケーブル、外部に接続されたエフェクター等のケーブルの接続、取り外しはボリュームを0にするか、電源スイッチを切ってから行ってください。プラグを抜き差しする際のノイズは本製品に深刻なダメージを与える場合がありますので、ご注意ください。
- 5) 火災の危険を避けるため、花瓶など液体の入ったものをアンプの上に置かないでください。
- 6) 本製品は電源コンセントが接続されている場合に、電源スイッチがオフになっていても、電源から完全に絶縁されてはいません。ご使用にならない時は、電源をオフにして保管してください。また、長時間ご使用にならない場合は、電源コンセントを抜いて保管してください。

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Ibanez Produktes. Bitte lesen Sie diese Anleitung für optimale Nutzung aller Funktionen vor der Inbetriebnahme des Verstärkers aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung dann für späteres Nachschlagen an einem sicheren Platz auf.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- 1) Den Verstärker vor starken Stößen bewahren, nicht auf den Boden fallen lassen usw.
- 2) Den Verstärker auf festen Untergrund stellen. Der Sound des Verstärkers ist vom Aufstellungsort abhängig.
- 3) Den Verstärker nicht an Orten lagern oder betreiben, an denen das Gerät direkter Sonnenbestrahlung oder extremen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt ist.
- 4) Vor dem Anschluss der geschirmten Kabel für E-Gitarre und Effektgeräte bzw. sonstiger externer Anschlusskabel die Lautstärke auf “0” stellen oder den Verstärker ausschalten. Andernfalls kann das laute Brummen beim Anschließen und Abziehen der Stecker ernsthafte Schäden am Verstärker verursachen.
- 5) Um die Brandgefahr zu verringern, sollten Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf den Verstärker stellen.
- 6) Wird das Gerät vorübergehend nicht benutzt, so schalten Sie es bitte aus. So lange der IBZ10G an einer Steckdose angeschlossen ist, ist er nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt, auch dann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie den IBZ10G für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie zusätzlich das Netzkabel aus der Steckdose.

Avant-propos

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Ibanez. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil afin de pouvoir tirer le meilleur parti de ses nombreuses fonctions. Veuillez conserver précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Précautions durant l'utilisation

- 1) Évitez de soumettre l'amplificateur à des chocs (en le laissant tomber, par exemple) et manipulez-le toujours avec précaution.
- 2) Installez l'amplificateur avec précaution dans une position stable. Le son de l'amplificateur varie selon la manière dont il est installé et l'endroit où il est installé.
- 3) Ne pas utiliser ou entreposer l'amplificateur dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil ou dans des environnements soumis à des variations extrêmes de température et d'humidité.
- 4) Pour raccorder le câble blindé de la guitare et des effets ou tout autre câble requis pour une connexion externe, réduisez le volume à 0 ou éteignez l'amplificateur ; le bruit généré lorsque les fiches sont insérées et enlevées peut endommager gravement les équipements.
- 5) Pour éviter tout risque d'incendie, évitez de placer des récipients contenant des liquides sur l'amplificateur.
- 6) Tant que l'amplificateur est raccordé à une prise électrique, il n'est pas complètement isolé de l'alimentation électrique même s'il est mis hors tension au moyen de l'interrupteur d'alimentation. Lorsque vous ne l'utilisez pas, laissez l'amplificateur hors tension. Si vous n'utilisez pas l'amplificateur pendant une période prolongée, laissez le câble d'alimentation débranché.

Preámbulo

Gracias por adquirir este producto Ibanez. Para sacarle el máximo partido a las funciones que le ofrece este amplificador, antes de utilizarlo lea atentamente este manual. Asegúrese también de guardar este manual en un lugar seguro.

Precauciones de uso

- 1) No exponga el amplificador a golpes por caídas, etc. ni lo trate de forma brusca.
- 2) Instale el amplificador con cuidado en un lugar estable. El sonido del amplificador variará en función de la forma y el lugar donde esté instalado.
- 3) No utilice ni guarde el amplificador en lugares que estén expuestos a la luz directa del sol ni en ambientes expuestos a niveles extremos de temperatura y humedad.
- 4) Reduzca el volumen a "0" o apague el amplificador cuando vaya a conectar el cable blindado de la guitarra y los efectos u otros cables necesarios para efectuar una conexión externa. Tenga en cuenta que el ruido generado al introducir y extraer las clavijas puede ocasionar graves daños al equipo.
- 5) Para evitar posibles incendios, no coloque recipientes de líquidos sobre el amplificador.
- 6) Cuando no utilice el amplificador, manténgalo apagado. Mientras el IBZ10G esté conectado a una toma de corriente, no está completamente aislado de la fuente de alimentación aún cuando el interruptor de alimentación esté desconectado. Cuando no vaya a utilizar el IBZ10G durante largo tiempo, desenchufe el cable de alimentación.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ibanez. Prima di usare l'amplificatore, leggere il manuale d'utilizzo attentamente in modo da ottenere la migliore funzionalità possibile. Conservare quindi il manuale in un luogo sicuro.

Precauzioni durante l'uso

- 1) Non sottoporre l'amplificatore a forti impatti facendolo cadere, ecc., e maneggiarlo con cura.
- 2) Installare l'amplificatore in una posizione stabile. Il suono prodotto dall'amplificatore è diverso a seconda del metodo e del luogo in cui è installato.
- 3) Non usare o depositare l'amplificatore in luoghi in cui sia esposto a luce solare diretta, o in ambienti soggetti a notevoli sbalzi di temperatura e umidità.
- 4) Portare il livello del volume a "0" o spegnere l'amplificatore mentre si collegano il cavo schermato della chitarra e gli effetti oppure altri cavi richiesti per il collegamento esterno. Fare attenzione poiché il rumore generato quando si inseriscono e tolgono le spine può causare seri guasti all'apparecchiatura.

- 5) Per evitare rischi di incendio, non porre contenitori di liquidi sull'amplificatore.
- 6) Quando non si utilizza l'amplificatore, spegnere l'interruttore. Quando il IBZ10G è collegato ad una presa elettrica, non è completamente isolato dall'alimentazione anche se l'interruttore è spento. Se non si utilizza il prodotto per un lungo periodo, scollegare il cavo di alimentazione.

前言

感谢您购买Ibanez (伊班拿斯) 产品。为最大限度地发挥音箱的功能, 使用前请仔细阅读本手册, 并妥善保管。

使用过程中的注意事项

- 1) 请不要让本功率放大器因跌落等而受到撞击, 也不要以任何粗暴方式操作本机。
- 2) 请将本功率放大器小心置于平地。功率放大器的音响效果会随放置方式和位置的不同而不同。
- 3) 请不要在阳光直射的地方或极端高温和潮湿的环境中使用或存放本功率放大器
- 4) 当连接吉他屏蔽电缆、外部设备连接所需要的效应电缆或其它电缆时, 请将音量降到“0”或关闭电源开关。请注意, 插拔各种插头所产生的噪音可能会对设备造成严重损坏。
- 5) 为了避免火灾危险, 请不要将液体容器放在功率放大器上。
- 6) 设备应当连接到带保护接地连接的电网电源输出插座上。
- 7) 只要IBZ10G仍与电源插座相连, 此时即使关闭电源开关, 也没有完全断开电源连接。不使用时, 请让电源保持在关闭状态。若长时间不使用IBZ10G, 请断开电源线。
- 8) 本产品适合在海拔5000M和5000M以下安全使用。
- 9) 本产品适合在非热带环境安全使用, 非热带环境使用的警示图标如下:



Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu marki Ibanez. Przed przystąpieniem do użytkowania wzmacniacza zapoznaj się dokładnie z instrukcją, aby móc w pełni wykorzystać dostępne funkcje. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Środki ostrożności podczas użytkowania

- 1) Wzmacniacza nie wolno narażać na wstrząsy, na przykład upuszczając go lub nieostrożnie się z nim obchodzić.
- 2) Wzmacniacz należy ostrożnie ustawić w stabilnej pozycji. Dźwięk uzyskiwany ze wzmacniacza będzie się różnił w zależności od miejsca i sposobu ustawienia.
- 3) Wzmacniacza nie wolno używać ani przechowywać w miejscach, gdzie może być narażony na bezpośrednie nasłonecznienie, skrajne temperatury lub wysoką wilgotność.
- 4) Na czas podłączania ekranowanego kabla gitarowego i efektów lub innych kabli wymaganych do podłączeń zewnętrznych należy zmniejszyć głośność do 0 lub wyłączyć zasilanie. Hałas generowany podczas wkładania i wyjmowania wtyczek może spowodować poważne uszkodzenie sprzętu.
- 5) Aby uniknąć zagrożenia pożarem, nie wolno stawiać na wzmacniaczu pojemników zawierających płyny.
- 6) Dopóki wzmacniacz jest podłączony do gniazdka sieciowego, nie jest całkowicie odcięty od zasilania, nawet jeśli przełącznik zasilania jest wyłączony. Gdy wzmacniacz nie jest używany, należy wyłączyć zasilanie. Jeśli wzmacniacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy odłączyć kabel zasilający od gniazdka.

Prefácio

Obrigado por adquirir o produto Ibanez. Leia este manual atentamente antes de utilizar o seu amplificador para obter as máximas vantagens das funções disponíveis. Certifique-se de que o manual é guardado num local seguro.

Precauções durante a utilização

- 1) Não sujeite o amplificador a choques devido a quedas, etc., nem o mova de forma brusca.
- 2) Coloque o amplificador cuidadosamente numa posição estável. O som do amplificador irá variar em função do seu lo-

cal de instalação.

- 3) Não utilize ou armazene o amplificador em locais sujeitos à luz solar direta ou em ambientes sujeitos a temperaturas extremas e elevados níveis de humidade.
- 4) Reduza o volume para "0" ou desligue a alimentação ao ligar o cabo blindado da guitarra e os pedais de efeitos ou outros cabos necessários para a ligação externa. Tenha em conta que o ruído provocado ao introduzir e retirar os cabos pode causar graves danos ao equipamento.
- 5) Para evitar o risco de incêndio, não coloque objetos com líquidos sobre o amplificador.
- 6) Enquanto o amplificador estiver ligado a uma tomada elétrica, não estará completamente isolado da alimentação, mesmo quando o interruptor principal estiver desligado. Quando não estiver a utilizar o aparelho, desligue a alimentação. Se não tiver intenção de utilizar o amplificador durante um período de tempo prolongado, desligue o cabo de alimentação.

Предисловие

Благодарим за приобретение изделия Ibanez. Перед началом эксплуатации усилителя внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством, чтобы в максимальной степени использовать предусмотренные в нем функции. Следите за тем, чтобы это руководство хранилось в надежном месте.

Меры предосторожности при эксплуатации

- 1) Не допускайте ударов по усилителю в результате падения и т. п., и не допускайте грубого обращения.
- 2) Аккуратно устанавливайте усилитель в устойчивом положении. Звук усилителя может изменяться в зависимости от способа и места его установки.
- 3) Не используйте и не храните усилитель в местах, в которых на него могут попадать прямые солнечные лучи, а также в местах с очень высокой температурой или влажностью.
- 4) Уменьшайте громкость до 0 или выключайте питание при подключении экранированного кабеля гитары, а также кабеля эффектов и других кабелей, необходимых для внешнего подключения. Обратите внимание, что шум, возникающий при подключении или отключении штекера, может привести к серьезному повреждению оборудования.
- 5) Во избежание пожара не ставьте на усилитель емкости с жидкостью.
- 6) Пока усилитель подключен к электросети, он не будет полностью изолирован от электропитания даже при установке переключателя питания в положение «выключено». Когда усилитель не используется, не оставляйте питание включенным. Если в течение длительного времени не планируется использовать усилитель, отсоедините кабель питания.



MODEL:
IBZ10G-E, IBZ10G-Q, IBZ10G-U

MANUFACTURER:
HOSHINO GAKKI CO., LTD.
22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi-Ku,
Nagoya, Aichi, Japan

